

# Neh

## Chapter 6

Arabic Interlinear

Reference: Arabic Smith Van Dyck Bible

1	וַיְהִי	כַּאֲשֶׁר	נִשְׁמַע	לְסִנְבִלָּט	וְטוֹבִיָּה	וּלְנֹשֶׁם	הָעֲרָבִי	וּלְיִתֵּר	אֵיכְבִּינוּ	כִּי	בְנִיתִי		
	וְ-כָאן	חִינֵן	سَمِعَ	ل-سَنْبَلَط	و-طوبيا	و-ل-جَسَم	العَرَبِيّ	و-ل-سائر	أعدائنا	أَنَّ	بَنَيْتُ		
	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H8085</a>	<a href="#">H5571</a>	<a href="#">H2900</a>	<a href="#">H1654</a>			<a href="#">H0341</a>	<a href="#">H1129</a>				
	אֶת-	הַחֲזוֹנָה	וְלֹא-	נֹתֵר	כֶּה	פָּרִץ	נִם	עַד-	הָעֵת	הַהִיא	דְּלִתוֹת	לֹא-	הָעִמָּדָתִי
	السُّورَ	السُّورَ	و-لَمْ	يَبْقَ	فِيهِ	ثَغْرَةً	أَيْضًا	حَتَّى	الْوَقْتِ	ذَلِكَ	أبوابًا	لَمْ	أَقُمْ
	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H2346</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H3498</a>	<a href="#">H6556</a>	<a href="#">H5704</a>	<a href="#">H1571</a>	<a href="#">H6256</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H5975</a>		

בְּשַׁעְרֵים:  
في-البواب  
[H8179](#)

للأبواب، مصاريع أقمت قد أوقت ذلك إلى أكن لم أي على ثغرة، فيه تبق ولم أسور بنيت قد أي أعدائنا وبقية العربي وجشم وطوبيا سنبلط سمع ولما

2	וַיִּשְׁלַח	סִנְבִלָּט	וְנֹשֶׁם	אֵלַי	לְאֶזְרָא	לְכֹהֵן	וְנִנְעֻדָּה	יַחֲדָיו	בְּכַפְּרִים	בְּבִקְעַת	אוֹנוֹ	וְהַלְמָה
	ف-أرسل	سَنْبَلَط	و-جَسَم	إِلَيَّ	قائلين	تعال	و-لنتواعد	معًا	في-القرى	في-بقعة	أونو	و-هم
	<a href="#">H7971</a>	<a href="#">H5571</a>	<a href="#">H1654</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3212</a>	<a href="#">H3259</a>			<a href="#">H1237</a>	<a href="#">H2027</a>	<a href="#">H1992</a>
	חֲשָׁבִים	לַעֲשׂוֹת	לִי	רָעָה:	מְفַקְרוֹן	ל-יַעֲלֹאוּ	לִי	שָׂרָא				
	<a href="#">H2803</a>											

שראבי يعملא أن يفكران وكانا أونو.» بقعة في ألقى في معا نجمع «هلم قائلين: إلي وجشم سنبلط أرسل

3	וַיִּשְׁלַח	עֲלֵיהֶם	מְלָאכִים	לְאֶזְרָא	מְלָאכָה	גְּדוֹלָה	אֲנִי	עֲשֵׂה	וְלֹא	אוֹכֵל	לְדַת	לְמָה
	ف-أرسلت	عليهم	رُسلًا	قائلًا	عملًا	عظيمًا	أنا	فَاعِلٌ	و-لا	أَسْتَطِيعُ	أَنْ-أُنزَلَ	لماذا
	<a href="#">H7971</a>	<a href="#">H4399</a>	<a href="#">H4397</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H4399</a>	<a href="#">H3212</a>	<a href="#">H0589</a>		<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H3201</a>	<a href="#">H3381</a>	<a href="#">H4100</a>
	תְּשַׁבֵּת	הַמְּלָאכָה	כַּאֲשֶׁר	אֶרְפָּה	וַיַּרְדֵּתִי	אֵלַיכֶם:	אֵלַיכֶם					
	تَتَوَقَّفُ	العَمَلُ	عندما	أتركه	و-أنزل	إليكم	<a href="#">H0413</a>					
		<a href="#">H4399</a>		<a href="#">H7503</a>	<a href="#">H3381</a>							

إليكما؟» وأنزل أتركه بينما أعمل يبطل لماذا أنزل. أن أقدر فلا عظيمًا عملا عامل أنا «إني قائلًا: رسلا إليهما فأرسلت

4	וַיִּשְׁלַחוּ	אֵלַי	כְּדַבְּרִי	הַזֶּה	אַרְבַּע	פְּעָמִים	וְאָשִׁיב	אוֹתָם	כְּדַבְּרִי	הַזֶּה:	ס
	ف-أرسلوا	إليَّ	ك-هذا-الكلام	هذا	أربع	مرات	ف-رَدَدْتُ	إياهم	ك-هذا-الكلام	هذا	س
	<a href="#">H7971</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H0702</a>	<a href="#">H6471</a>	<a href="#">H7725</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H2088</a>	

أجواب. هذا يمثل وجاوبتهما مرات، أربع ألكلام هذا يمثل إلي وأرسلا

5	וַיִּשְׁלַח	אֵלַי	סִנְבִלָּט	כְּדַבְּרִי	הַזֶּה	פַּעַם	חַמִּישִׁית	אֶת-	נַעֲרִי	וְאִנְרֵת	פְּתוּחָה	בְּיָדִי:
	ف-أرسل	إليَّ	سَنْبَلَط	ك-هذا-الكلام	هذا	مرة	خامسة	ب-يد	غلامي	و-رسالة	مفتوحة	في-يدي
	<a href="#">H7971</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H5571</a>	<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H6471</a>	<a href="#">H2549</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5288</a>	<a href="#">H0107</a>	<a href="#">H3027</a>	

فيها:مكتوب بيده منشورة برسالة غلامه مع خامسة مرة ألكلام هذا يمثل سنبلط إلي فأرسل

6	כְּתוּב מְכֻתֹב	כְּהָּ	בְּנֹזִים	נִשְׁמָע	וְנִשְׁמָו	אֲמָר	אַתָּה	וְהַיְהוּדִים	חֲשָׁבִים	לְמָרוֹר	עַל-	כֵּן
	H3789	فيها	في-الأمم	سَمِعَ	و-جشمو	قائلٌ	أنت	و-اليهود	مُفَكِّرُونَ	ل-يَتَمَرَّدُوا	ل-ذلك	لذلك
				H8085	H1654	H0559	H3064	H2803	H4775			
	אַתָּה	בֹּנֵה	הַחֹמֶה	וְאַתָּה	הַנָּה	לָהֶם	לְמַלְךְ	כְּדַבְרִים	הָאֵלֶּה:			
	أنت	بان	السور	و-أنت	صائرٌ	لَهُمْ	ملكًا	ك-هذه-الكلمات	هذه			
		H1129	H2346				H4428	H1697	H0428			

| ألامور. هذه حسب ملكا لهم لتكون أسور تبني أنت لذلك تتمردوا، أن تفكرون وألبهود أنت إنك يقول: وجشم ألامم، بين سمع «قد

7	וְגַם-	נְבִיאִים	הַעֲמִדָה	לְקִרְאָ	עֲלִיךָ	כִּירוּשָׁלַם	לְאַמָר	מֶלֶךְ	בִּיהוּדָה	וְעַתָּה	יִשְׁמָע
	و-أيضا	أنبياء	أقمت	ل-ينادوا	عليك	في-أورشليم	قائلين	ملك	في-يهودا	و-الآن	سَيَسْمَعُ
	H1571	H5030	H5975	H7121		H3389	H0559	H4428	H3063	H6258	H8085
	לְמַלְךְ	כְּדַבְרִים	הָאֵלֶּה	וְעַתָּה	לָכֵה	וְנִנְעָצָה	יַחְדָּו:	ס			
	ل-الملك	ك-هذه-الكلمات	هذه	و-الآن	تعال	و-لنتشاور	معًا	ס			
		H1697	H0428	H6258	H3212	H3289					

| معا.» نتشاور الآن فلهم ألكلام. بهذا أملك يخبر وألان ملك. يهوذا في قائلين: أورشليم في بك لينادوا أنبياء أيضا أقمت وقد

8	וְאַשְׁלַחָה	אֵלָיו	לְאַמָר	לֹא	נִהְיָה	כְּדַבְרִים	הָאֵלֶּה	אֲשֶׁר	אַתָּה	אוֹמָר	כִּי
	ف-أرسلت	إليه	قائلًا	لا	كان	ك-هذه-الكلمات	هذه	التي	أنت	قائلٌ	لأن
	H7971	H0413	H0559	H3808	H1961	H1697	H0428			H0559	
	מִן-לְבָבְךָ	אַתָּה	בוֹרְאָם:								
	من-قلبك	أنت	مُخْتَلِفًا								
			H0908								

| قلبك.» من مختلقه أنت إنما بل تقوله، أذي ألكلام هذا مثل يكون «لا قائلًا: إليه فأرسلت

9	כִּי	כָלֶם	מְרִירָאִים	אוֹתָנֹו	לְאַמָר	יִרְפוּ	יִדְיָהֶם	מִן-	הַמְּלֹאכָה	וְלֹא	תַעֲשֶׂה	וְעַתָּה
	لأن	كلهم	مُخِيفُونَ	إيانا	قائلين	تضعف	أيديهم	من	العقل	و-لا	يُفَعْلُ	و-الآن
		H3605	H3372	H0853	H0559	H7503	H3027		H4399	H3808		H6258
	חֲזֵק	אֶת-	יָדַי:									
	قوّ	يَدَيَّ	يَدَيَّ									
		H0853	H3027									

| ידי.» شدد إلهي يا يعمل.» فألان فلا أعمل عن أيديهم أرتخت «قد قائلين: يخيفوننا جميعا كانوا لأنهم

10	וְאֵנִי-	כָּאתִי	בַּיִת	שְׁמַעֲיָה	בֶּן-	דְּלָיָה	בֶּן-	מְהִיטְבָאֵל	וְהוּא	עֲצוֹר	וְיֵאמָר	נִוְעַד
	و-أنا	دخلت	بيت	سمعيًا	بن	دلايا	بن	مهبطبايل	و-هو	مُحْجُورٌ	ف-قال	لنتواعد
		H0935		H8098		H1806		H4105	H1931	H6113	H0559	H3259
	אֶל-	בַּיִת	הָאֵלֹהִים	אֶל-	תּוֹךְ	הַהֵיכָל	וְנִסְנְרָה	דְּלִתוֹת	הַהֵיכָל	כִּי	בָאִים	לְהַרְגֶךָ
	إلى	بيت	الله	إلى	وسط	الهيكل	و-لنتغلق	أبواب	الهيكل	لأن	آتين	ل-يقتلوك
		H0413	H0430		H8432	H1964	H5462		H1964		H0935	H2026
	וְלִילָה	בָּאִים	לְהַרְגֶךָ:									
	و-ليلاً	آتين	ل-يقتلوك									
		H0935	H2026									

| أليل في ليقتلوك. يأتون لأنهم أهيكل، أبواب ونقفل أهيكل وسط إلى أله بيت إلى «لنجتمع فقال: مغلق، وهو مهبطبيل بن دلایا بن شمعی بیت ودخلت ليقتلوك.» يأتون

11 נְאֻמְרָה וְהַאִישׁ כְּמוֹנִי יִבְרַח וּמִי כְמוֹנִי אֲשֶׁר-יָבוֹא אֵלַי תְּהִיכֵל וְיָחִי לֹא  
 11 H0559 H0376 H3644 H1272 H4310 H3644 H0935 H0413 H1964 H2425 H3808

אָבוֹא:  
 אֲדַחַל  
 H0935

אָדַחַל! «לא פִּיחִיא? אֱהִיכֵל יִדְחַל מִתְּלִי וּמִן יִהְרַב? מִתְּלִי» אָרְגַל פִּלְת:

12 נְאֻמְרָה וְהִנֵּה לֹא-אֱלֹהִים שְׁלַחַו כִּי תִבְוֹאָה רְבֵר עָלַי וְטוֹבִיָּה וְסִבְלֹט שְׁכָרוֹ:  
 12 H2009 H3808 H4030 H7971 H5016 H1696 H2900 H5571  
 12 אָרְגַל פִּלְת וְהִנֵּה לֹא-אֱלֹהִים שְׁלַחַו כִּי תִבְוֹאָה רְבֵר עָלַי וְטוֹבִיָּה וְסִבְלֹט שְׁכָרוֹ:  
 12 אָרְגַל פִּלְת וְהִנֵּה לֹא-אֱלֹהִים שְׁלַחַו כִּי תִבְוֹאָה רְבֵר עָלַי וְטוֹבִיָּה וְסִבְלֹט שְׁכָרוֹ:

אָסְתָּאָרְגַרְה. קַד וְסִבְלֹט וְטוֹבִיָּה עֲלַי, בְּאִנְבוּעָה תִכְלַם לֵאנֶה אֱלֹהִים יִרְסֵלֵה לִּם וְהוּזָא פִּתְחֻקַּת

13 לְמַעַן יִכְרַפּוּנִי: לְמַעַן יִכְרַפּוּנִי: הוּא לְמַעַן-אִירָא וְאִירָא-וְאִפְעֹל-כֵן וְחַטָּאתַי וְהִנֵּה לְהֵם לְשֵׁם רָע  
 13 H4616 H1931 H3372 H4616 H2398 H1961 H1992 H8034  
 13 לְמַעַן יִכְרַפּוּנִי: לְמַעַן יִכְרַפּוּנִי: הוּא לְמַעַן-אִירָא וְאִירָא-וְאִפְעֹל-כֵן וְחַטָּאתַי וְהִנֵּה לְהֵם לְשֵׁם רָע  
 13 לְמַעַן יִכְרַפּוּנִי: לְמַעַן יִכְרַפּוּנִי: הוּא לְמַעַן-אִירָא וְאִירָא-וְאִפְעֹל-כֵן וְחַטָּאתַי וְהִנֵּה לְהֵם לְשֵׁם רָע

יִעִירָנִי. לְכִי רַדִּיֵּעַ חִבֵּר לֵהֶם וְאִפְעֹל, הֵכָזָא וְאִפְעֹל אַחַף לְכִי אָסְתָּוָרְגַר קַד הַזֶּה לְאָגַל

14 זְכָרָה אֱלֹהֵי לְטוֹבִיָּה וְלְסִבְלֹט כְּמַעֲשָׂיו אֱלֹהֵי וְנֵם לְנוֹעֲדָה תְּבִיָּעָה וְלִיָּתֵר תְּבִיָּעָה  
 14 H2142 H0430 H2900 H5571 H4639 H0428 H1571 H5129 H5031 H5030  
 14 זְכָרָה אֱלֹהֵי לְטוֹבִיָּה וְלְסִבְלֹט כְּמַעֲשָׂיו אֱלֹהֵי וְנֵם לְנוֹעֲדָה תְּבִיָּעָה וְלִיָּתֵר תְּבִיָּעָה  
 14 זְכָרָה אֱלֹהֵי לְטוֹבִיָּה וְלְסִבְלֹט כְּמַעֲשָׂיו אֱלֹהֵי וְנֵם לְנוֹעֲדָה תְּבִיָּעָה וְלִיָּתֵר תְּבִיָּעָה

אֲשֶׁר אֲדִינִי מִיָּדֵי מִיָּדֵי אֲוֹתַי:  
 H1961 H3372 H0853

יִחְפּוּנִי. אֲדִינִי אֲלֵנְבִיאִים וְבִאֲחֵי אֲמַלֵּהָּ הַזֶּה, אֲמַלֵּהָּ חֲסַב וְסִבְלֹט וְטוֹבִיָּה אֱלֹהֵי יָא אָדַרְ

15 וְהַשְּׁלֹם הַחֹזֶמָה בְּעֶשְׂרִים וְחַמְשָׁה לְאִלוֹל לְחַמְשִׁים וּשְׁנַיִם יוֹם: פ  
 15 H2346 H6242 H2568 H0435 H2572 H8147 H3117  
 15 וְהַשְּׁלֹם הַחֹזֶמָה בְּעֶשְׂרִים וְחַמְשָׁה לְאִלוֹל לְחַמְשִׁים וּשְׁנַיִם יוֹם: פ  
 15 וְהַשְּׁלֹם הַחֹזֶמָה בְּעֶשְׂרִים וְחַמְשָׁה לְאִלוֹל לְחַמְשִׁים וּשְׁנַיִם יוֹם: פ

יוֹמָא. וְחַמְשִׁים אֲנִינִי בִּי אִלוֹל, מִן וְאֲעֶשְׂרִים אֲחַמַּס בִּי אֲסוֹר וְכַמֵּל

16 וְיָחִי כְּאֲשֶׁר שָׁמַעַו כָּל-אֹיְבֵינוּ וְיָרָאוּ כָל-הַגּוֹיִם אֲשֶׁר סָבִיבֵינוּ וְיִפְּלוּ מֵאָדָּר  
 16 H1961 H8085 H3605 H0341 H7200 H3605 H5439 H5307 H3966  
 16 וְיָחִי כְּאֲשֶׁר שָׁמַעַו כָּל-אֹיְבֵינוּ וְיָרָאוּ כָל-הַגּוֹיִם אֲשֶׁר סָבִיבֵינוּ וְיִפְּלוּ מֵאָדָּר  
 16 וְיָחִי כְּאֲשֶׁר שָׁמַעַו כָּל-אֹיְבֵינוּ וְיָרָאוּ כָל-הַגּוֹיִם אֲשֶׁר סָבִיבֵינוּ וְיִפְּלוּ מֵאָדָּר

בְּעֵינֵיהֶם וְנִדְעוּ כִּי מֵאֵת אֱלֹהֵינוּ נַעֲשֶׂתָה וְנִדְעוּ כִּי מֵאֵת אֱלֹהֵינוּ נַעֲשֶׂתָה  
 H3045 H0854 H0430 H4399 H2063

אֲעַמֵּל. הַזֶּה עֲמַל אֱלֵהָּ מִן אֵנֶה וְעֲלַמּוּ אֲנַפְסֵהֶם, אֵעִינִי בִּי כְּתִירָא סִפְטוּא חוֹלֵינָא, אֲדִינִי אֲלֵמִם כְּמִיכַל כָּל סִמַּע וְלֵמָ

17 וְנֵם בְּיָמִים הַהֵם מַרְבֵּים חַרְיִי יְהוּדָה אֲנִיָּתֵיהֶם הוֹלְכוֹת עַל-טוֹבִיָּה וְאֲשֶׁר  
 17 H1571 H3117 H1992 H2715 H3063 H0107 H1980 H2900  
 17 וְנֵם בְּיָמִים הַהֵם מַרְבֵּים חַרְיִי יְהוּדָה אֲנִיָּתֵיהֶם הוֹלְכוֹת עַל-טוֹבִיָּה וְאֲשֶׁר  
 17 וְנֵם בְּיָמִים הַהֵם מַרְבֵּים חַרְיִי יְהוּדָה אֲנִיָּתֵיהֶם הוֹלְכוֹת עַל-טוֹבִיָּה וְאֲשֶׁר

לְטוֹבִיָּה בְּאֹתֵי אֱלֵהֶם:  
 לְטוֹבִיָּה בְּאֹתֵי אֱלֵהֶם:  
 H2900 H0935 H0413

إليهم.أرسائل أتت طوبيا عند ومن طوبيا، على رسائلهم توارد يهوذا عظماء أكثر أليام تلك في وأيضا

18 כִּי- לְאִן רַבִּים בִּיהוּדָה בְּעֵלְיָ שְׁבוּעָה לְזוֹ כִּי- חָתָן הוּא לְשִׁכְנִיָּה כֶּן- אָרַח  
ل-شكنيا هو حنن صهره ل-شكنيا بن ارح  
[H0733](#) [H7935](#) [H1931](#) [H2860](#) [H7621](#) [H1167](#) [H3063](#)

וְיְהוֹחָנָן וְ-יְהוֹחָנָן בְּנוֹ לָקַח אֶת- בַּת- מְשָׁלָם כֶּן- בְּרַחְיָה:   
و-يهوحانان بنو اخذ ابنة ارح بنت مشلام بن برخيا  
[H3076](#) [H3947](#) [H0853](#) [H1323](#) [H4918](#) [H1296](#)

برخيا.بن مشلام بنت أخذ ابنة ويهوحنان ارح، بن شكنيا صهر لأنه له، حلف أصحاب كانوا يهوذا في كثيرين لأن

19 גַּם טוֹבְיָהוּ הָיוּ אֲמָרִים לְפָנָי וּדְבָרַי הָיוּ מוֹצִיאִים לְזוֹ אֲנִי-טוֹבְיָהוּ שָׁלַח אֲרָסָל טוֹבְיָה  
أيضا صالحاتي كانوا قائلين امامي و-كلامي وكانوا مخرجين إليه  
[H1571](#) [H1961](#) [H0559](#) [H6440](#) [H1697](#) [H1961](#) [H3318](#) [H7971](#) [H0107](#) [H2900](#)

לְיָרְאֵנִי:   
ل-يخيفني  
[H3372](#)

ليخوفني.رسائل طوبيا وأرسل إليه. كلامي يبلغون وكانوا بحسناته، أمامي يخبرون أيضا وكانوا